

HOTTVILLER FRANCE - MOSELLE

2^{ème} Marche Populaire Internationale

Marche des Cascades et de la Ligne Maginot



**DIMANCHE
14 septembre 2025**



Parcours de 6, 12 et 20 km

Membre de la FFSP n°F1416

Visa FFSP 2025 57 187 J

Internet : <http://www.ffsp.fr> ✉ : contact@ffsp.fr

 facebook.com/ivv.france

Partenaires de la FFSP



Agrément ministériel national
du 20 juin 2006

Reconnue de mission d'utilité publique par
arrêté N°012156 du 2 août 2001

INFORMATIONS AUX MARCHEURS

- Départ et arrivée :** salle socioculturelle
1 rue de Volmunster
57720 HOTTVILLER
- Horaires :** Départ 06h30 à 13h00 pour les 20km jusqu'à 15h00 pour les 12km
et 16h00 pour les 6 km
Arrivée limitée à 18h00 heures.
- Parcours :** 6, 12 et 20 km, sans difficultés particulières.
Ouverts à tous ; les enfants de moins de 10 ans doivent obligatoirement être accompagnés.
- Licence de participation :** La licence de participation FFSP est délivrée au départ contre une **cotisation de participation sans souvenir de : 3€ ou une cotisation pour une licence famille de 6 € (enfants jusqu'à 16 ans)**. Portant les timbres de contrôle, elle donne droit aux tampons IVV sur les carnets internationaux disponibles au retour.
- Préinscriptions :** Avant le 25 août 2025 pour les groupes. Sur place pour les individuels
- Inscriptions :** **SCHMITT Arsène** **OTT Grégory**
06 70 20 55 24 **06 87 01 70 40**
legeret@gmx.fr gregoryott57720@gmail.com
- Assurance :** La FFSP est garantie en responsabilité civile auprès de la MAIF.
L'inscription à la manifestation vaut déclaration de bonne santé.
- Ravitaillement :** Une boisson et une petite collation gratuites à chaque contrôle. Possibilité de restauration à l'arrivée.
- Avis importants :** Interdiction absolue de fumer et allumer du feu sur le parcours.
Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse.
Ne pas s'éloigner des sentiers balisés. Hors balisage, l'assurance fédérale ne vous couvre plus.
- Secourisme :** Premiers secours : Mis en place par l'association dès le départ.
Urgence : 112

La marche aura lieu quelles que soient les conditions météorologiques sauf en cas d'arrêté préfectoral ou municipal

Crédit Mutuel

Pays de Bitche

58 rue du Maréchal Foch - 57230 Bitche
Courriel : 05630@creditmutuel.fr - Tél. : 03 87 98 71 92

RESTAURANT		BOUTIQUE - TRAITEUR
LA TABLE DE MAMIE MARTINE		MAISON MAGIRA
1 RUE DE VOLMUNSTER 57720 HOTTVILLER 06 80 73 55 53		32 RUE LA TÊTE D'OR 57000 METZ 03 87 75 30 60
WWW.MAISONMAGIRA.FR INFOS@TRAITEURMAISONMAGIRA.COM LATABLEDEMAMIE MARTINE@GMAIL.COM		

INFORMATIONEN AN DIE WANDERER

Wandern zu den Wasserfällen und der Maginot Linie

- Start und Ziel :** salle socioculturelle
1 rue de Volmunster
57720 HOTTVILLER
- Startzeit :** von 06h30 bis 13h00 für die Wanderstrecke 20km und bis 15h00 für die 12km und 16h00 für die 6 km
Zielschluss 18h00 .
- Wanderstrecke :** 6, 12 und 20 km, ohne besondere Schwierigkeit.
Geeignet für alle; die Kinder unter 10 Jahre müssen begleitet sein.
- Startgebühr :** Die FFSP-Teilnehmerlizenz wird am Start gegen einen Beitrag für die Teilnahme ohne Souvenir von : 3 € . Für Eltern und alle ihre Kinder unter 16 Jahren wird eine Familienstartkarte von 6 Euro angeboten. Trägt die Kontrollmarken und berechtigt zu IVV-Stempeln auf den internationalen Karten, die bei der Rückkehr zur Verfügung stehen.
- Voranmeldung:** Vor dem 25. August 2025 für Gruppen zur Verfügung. Vor Ort für Einzelpersonen
- Anmeldung :** **SCHMITT Arsène** **OTT Grégory**
06 70 20 55 24 06 87 01 70 40
legeret@gmx.fr gregoryott57720@gmail.com
- Haftpflicht:** Die FFSP ist in zivilrechtlicher Haftung durch MAIF versichert.
- Verpflegung:** Die Teilnahme an der Veranstaltung ist Erklärung guter Gesundheit wert
Ein Getränk und ein kleiner Snack kostenlos an jeder Kontrollstelle.
Verpflegungsmöglichkeit bei der Ankunft.
Speisegelegenheit bei der Ankunft.
- Empfehlungen:** Rauchen und Feuer zünden auf der Strecke ist verboten.
Hunde müssen an der Leine gehalten werden.
Verlassen Sie nicht die markierten Wege. Außerhalb der Markierungen besteht kein Versicherungsschutz mehr.
- Sanitätsdienst:** Erste Hilfe : Ab Start, gesichert durch den Verein.
Notruf : 112

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt außer einer gegenteiligen Entscheidung der Präfektur oder Gemeinde.

Boucherie Charcuterie DUBOIS

32, rue Maréchal Foch
57230 BITCHE
03.87.96.00.75

Boucherie
Charcuterie
Triperie
Volailles
Gibier
Buffets
Epicerie fine
Cochon de lait



GRANIT & MARBRE
HOEHN Albert & Stéphanie

Plans de travail - Salles de bain - Escaliers - Tablettes
ZA rue Sainte Barbe 57230 BITCHE
Tél : 03 87 06 12 71 Fax : 03 87 06 12 72

mfbitch@wanadoo.fr
www.granitetmarbre.fr



 **INFINITY**
Services funéraires

37, rue de Sarreguemines
57230 BITCHE
☎ 03 72 64 01 68
www.pf-infinity.fr
agence.bitche@pf-infinity.fr

 **SAFE Concept**



Verandas • Auvents / Pergolas Sols d'entrée • Marquises Stores intérieurs / extérieurs Volets roulants et battants	Garde-corps Portails / Clôtures Portes de garage	Menuiseries PVC / Aluminium Portes d'entrée • Fenêtres...
---	--	---

☎ 03 87 09 90 33 / 06 82 18 04 66

f www.safe-concept.fr

Siège social de SAFE Concept :
6, rue des Lilas F-57720 ERCHING
contact@safe-concept.fr

Votre artisan
au plus près de vous

Boucherie Oliger
S. A. S Wagner
6, rue de la fontaine
57720 Dollenbach

tel : 03.87.96.75.05.

*Nous restons à votre disposition pour
toute commande spéciale !*



BRICOMARCHÉ

03 87 06 25 92

58 Rue Jean Jacques
Kieffer - 57230 Bitche



 **BITCHE
AUTOS** SARL



FERME FREUDENBERG - BITCHE
MARDI AU VENDREDI 14H30-18H30



Coquelicot
37 rue de sarreguemines
57230 BITCHE
☎ 03.72.64.02.07



Interflora

**LA FROMAGERIE
DES PRÉS**

6, Rue de Petit-Réderching
57720 HOTTVILLER

Coiffure Mixte - Visagiste - Coloriste

 **CK**
COIFFURE



50 rue Maréchal FOCH - BITCHE
03 87 96 11 34